

TIA NEWS

T.I.Aニュース・徳島市国際交流協会だより

〈発行〉
 (一社)徳島市国際交流協会
 〒770-0855 徳島市新蔵町1丁目88番地
 Tel 088 (622) 6066
 Fax 088 (624) 3169
 E-mail info@tia81.com
 URL: http://www.tia81.com

新春・国際交流パーティー

新春恒例になりました国際交流パーティーを次の要領で開催します。軽食と飲み物も用意しています。私たちと一緒に楽しい一時を過ごしませんか?又、会場で民族芸能の披露をして下さる方を募集しております。ご協力を頂ける方は、TIA事務局までご連絡下さい。

- ・日時: 2020年2月2日(日) 午後6:00受付開始 午後6:30~9:00
- ・場所: 阿波観光ホテル(一番町3-16-31) TEL 088-622-5161
- ・参加費: 会員及び外国人 - 1,500円
非会員 - 3,500円

*小・中学生は上記金額の半額になります。必ず保護者同伴でご参加下さい。
 ・申込方法: お電話、メール等で1月30日(木)迄にお申込下さい。

一般社団法人 徳島市国際交流協会 Tel: 088-622-6066
 E-mail: info@tia81.com

NEW YEAR'S PARTY

The annual TIA New Year's party will be held in February. Light food and drinks will be provided. Join us in welcoming the New Year with an evening of fun and cheer. We are looking for participants who are able to perform traditional dancing or musical instruments at the party.

- Please inform TIA office if you can cooperate.
- ・Date & Time: February 2, 2020 (Sunday)
Doors Open 6:00 pm Start 6:30-9:00 p.m.
 - ・Place: AWA KANKO Hotel (Ichiban-cho 3-16-31, Tokushima)
TEL 088-622-5161
 - ・Admission:
*TIA Members and Foreigners - 1,500 yen at the door
*Non Members - 3,500 yen at the door
*50% discount for middle school, and elementary school students. (Children require a guardian.)
 - ・How to apply: Please contact the TIA office via telephone or e-mail by January 30.

Tokushima International Association Tel: 088-622-6066
 E-mail: info@tia81.com

書道教室

筆と墨を使って文字を書いてみませんか?最初は、半紙に練習をし、そして色紙やうちわ等に書いて世界で一つだけの作品を作ります。もちろん作品は、お土産に持って帰れます。書道用具も貸し出します。

- 日時: 2020年2月15日(土) 午後2時-午後4時
- *徳島駅前交番前に午後1時50分に集まります。

- 場所: 森住ビル4階(徳島市寺島本町東3-12-5)
- 参加費: 会員及び外国人 (300円)
非会員 (500円)

講師: 井上 虹雨先生
 申込方法: 2月12日(水)までに電話、電子メールでTIAに申込んで下さい。
 参加したい人の名前、出身国、住所、連絡先を教えてください。先着20人まで

一般社団法人 徳島市国際交流協会 Tel: 088-622-6066
 E-mail: info@tia81.com

Japanese Calligraphy Workshop

Would you like to write in Japanese using a brush and ink? After practicing calligraphy on Japanese paper, write on Japanese paper board or white fan to make your own original art, which can be saved or given as a souvenir. Calligraphy tool rental is included. Only the first 20 applicants will be accepted.

- Date & Time: February 15, 2020 (Saturday), 14:00 pm - 16:00 pm
*Meet at Tokushima Ekimae Koban at 13:50 pm on February 15.
- Place: Morizumi Building 4F
(3 Chome-12-5 Terashima- Honchō- Higashi, Tokushima)
- Participation Fee: 300 yen (TIA members and foreigners)
500 yen (Non-members)

Instructor: Ms. Kou Inoue
 How to apply: Contact the TIA office via telephone or e-mail and provide your name, nationality, address, phone number and e-mail address by February 12.

Tokushima International Association Tel: 088-622-6066
 E-mail: info@tia81.com

エンジョイ イングリッシュ 絵本であそぼう

ネイティブの先生とやさしい英語の本を読んだり、ゲーム、歌やお話をしましょう。
 日程及び場所: 1月19日(日) とくぎんトモニプラザ6階和室
 2月16日(日) とくぎんトモニプラザ6階和室
 3月15日(日) とくぎんトモニプラザ6階和室

- 時間: 午前10時から10時50分
- 対象: 小学生以下(幼児の方は、保護者同伴)
- *又、会員の皆様にボランティアでお手伝いをして下さる方を随時募集しております。
- 主催: 一般社団法人 徳島市国際交流協会

Enjoy English Fun with Picture Books

Read a book in simple English, play games and sing along with a native speaker.
 Boys and girls, come and join us! (Note: infants must be accompanied by a parent.)

- Schedule and Place: January 19 (Sunday) Tokugin Tomoni Plaza 6F
February 16 (Sunday) Tokugin Tomoni Plaza 6F
March 15 (Sunday) Tokugin Tomoni Plaza 6F

Time: 10:00 am to 10:50 am
 Organized by Tokushima International Association
 Tel: 088-622-6066

徳島市国際交流協会では、次のとおり語学講座を開講しております。初回見学も受付しております。お気軽にご連絡下さい。(電話 088-622-6066)

英語(初級) 毎週木曜日	午後6時30分から午後7時30分	英語(一般) 毎週木曜日	午後7時30分から午後9時
英語(一般) 毎週水曜日	午後1時から午後2時30分	英語(一般) 毎週木曜日	午後1時から午後2時30分

受講料: 4000円/月(会員) 5000円/月(非会員)
 場所: 徳島市国際交流協会 2階 会議室

TIAボランティアバンクに登録しませんか?

TIAでは、外国人のボランティアを募集しています。ボランティアの内容は次のとおりです。

- ・TIAの交流活動のお手伝い
- ・日本人に、自分の国の言葉や、習慣、料理、音楽などを紹介する
- ・簡単な通訳や翻訳

興味がある方は、是非、メルリストに登録して下さい。
 名前・住所・電話番号・出身国・話せる言葉・徳島に滞在予定期間を書いて、TIAまで送ってください。 info@tia81.com 一般社団法人 徳島市国際交流協会

TIA Volunteers

TIA is looking for foreign residents interested in volunteering for various cultural exchange events, translation assistance, language classes, etc.

We are aiming to create a mailing list (via email) to send notifications when volunteering opportunities arise. Please contact TIA at info@tia81.com, and provide the following information:

- Full Name · Local Address · Phone Number · Nationality · Language(s) · Length of Stay in Tokushima

We are looking forward to working with more volunteers, increasing cultural exchange opportunities, and helping foreign residents feel like members of our community.

Tokushima International Association

TIAでは、交流ラウンジに写真や絵画などを展示していただけるギャラリースペースを設けました。興味のある方は、事務局までご連絡下さい。
 (Tel 088-622-6066)
 TIA now has gallery space where you can display art your work such as photography or drawings. For more information, please contact the TIA office. (Tel 088-622-6066)

広報委員、事業委員募集のお知らせ

徳島市国際交流協会では、会員の皆様のご協力を得て、いろいろな活動を行っております。例えば、ニュースレターの発行や国際交流の集い等の事業の企画や運営です。広報委員会では、文章を書いたり、写真を撮ったりする事が好きな方で取材活動やホームページの作成等をしていただける方を、又、事業委員会では、いろいろな事業の企画、準備、当日のお手伝いをしていただける方を募集しております。会員の皆様でこれらの活動にボランティアでご協力いただける方がございましたら、事務局までご連絡下さい。又、ボランティアの皆様が安心、安全に協会の活動にご参加していただける様、全国社会福祉協議会のボランティア活動保険へのご加入をおすすめしております。


生活用品の寄付をお願いします。

徳島市国際交流協会では、外国人留学生に皆様からご寄付いただいた生活用品を貸与しております。現在、次の品物を募集しております。ご家庭にご寄付いただける品物がありましたら、事務局までお持ち下さい。よろしくお願ひします。
 自転車・石油ストーブ・石油ファンヒーター・電気ストーブ・扇風機・炊飯器・電子レンジ(小型)・トースター・掃除機・3段ボックス・折りたたみテーブル(小型)

TIA フェイスブックページ

「徳島市国際交流協会」を探して「いいね!」をクリックしてね。
 徳島市国際交流協会でご自由にWifiをお使いいただけます。

TIA Facebook page

Search "Tokushima International Association" and click Like 
 Free WiFi available in TIA.

徳島市国際交流協会では、在住外国人の皆様が快適に安心して徳島での生活を送れるようにと相談事業を行っております。「公的機関より文章が届いたが何が書かれているか解らない。」「言葉の問題、習慣の違い等があり不安で病院に行くことができない。」など様々な相談に応じております。どんなささいな事でも結構です。個人の秘密は厳守します。お気軽にご連絡下さい。

TIA offers counseling services to make foreign residents happy and comfortable living in Tokushima. "I don't understand what is written in these documents received from the official institutions or school." "I feel uneasy going to the hospital because of the language problem or system differences." TIA will meet the various demands from foreign residents, We will keep all subjects confidential. Please feel free to contact TIA.
 (Tel 088-622-6066 E-mail info@tia81.com)

徳島ライフ

やめよう! 運転中のスマートフォンや携帯電話の使用

スマートフォンや携帯電話は、通話をするだけでなく、インターネット、メール、ゲームなどができて私たちの生活に欠かすことのできない大変便利なものになっています。しかし、運転しながらスマートフォンやカーナビゲーションを利用する事、“ながら運転”は重大な交通事故につながる極めて危険な行為ですので、絶対にやめましょう。
 2019年12月1日から改正道路交通法が施行され、“ながら運転”に対する罰則が次のように厳しくなりました。

	違反点数	罰則
保持	3点	6ヶ月以下の懲役又は10万円以下の罰金
交通の危険	6点	1年以下の懲役又は30万円以下の罰金

	反則金			
	大型車	普通車	二輪車	原付車
保持	25,000円	18,000円	17,000円	12,000円
交通の危険	交通反則通告制度の適用外			

Tokushima Life

Stop using Smart phones and Cell phones While driving!

Smart phones and cell phones are indispensable items in our daily lives because they are useful for sending emails and playing games as well as making phone calls. But using phones while driving a car, called "Nagara Unten" in Japanese may cause a serious traffic accident. In 2018, there were 2790 accidents linked to drivers distracted by mobile phones. PLEASE STOP "NAGARA UNTEN". The Revised Road Traffic Act was enforced on December 1, 2019, and the penalties for "Nagara Unten" became stricter as follows:

	Violation points	Penalties
Hand-held Cell phone use	3	Imprisonment for up to 6 months and/or a fine of up to 100,000 yen.
Cell phone use resulting in traffic danger	6	Imprisonment for up to 1 year and/or a fine of up to 300,000 yen.

	Fine			
	Large vehicle	Standard-sized car (incl.kei jidosha)	Motorcycle	Moped
Hand-held Cell phone use	25,000yen	18,000yen	17,000yen	12,000yen
Cell phone use resulting in traffic danger	Not applicable			

徳島市国際交流協会・Tokushima International Association

徳島市国際交流協会では次のような活動を行っています。TIA offers you the following activities and services:

<ul style="list-style-type: none"> 国際交流活動 <ul style="list-style-type: none"> 国際交流イベントの開催 スポーツ交流 (TIA サッカーチーム) 姉妹都市交流 各種講座 <ul style="list-style-type: none"> 外国語講座 (英・仏) / 日本語講座 日本文化・外国文化理解講座 ボランティア活動 <ul style="list-style-type: none"> 留学生への生活用品貸出 外国人への相談対応 / 通訳・翻訳 / ホームステイ 設備 <ul style="list-style-type: none"> 交流ラウンジ / Free WiFi 図書室 (英語・中国語新聞、雑誌など) 衛星放送 機関誌 <ul style="list-style-type: none"> 「国際交流」(年1回) ニュースレター "TIA NEWS" (季刊) 	<ul style="list-style-type: none"> 徳島市国際交流協会の各工作 <ul style="list-style-type: none"> 国際交流活動 開办国際交流 体育交流 友好姉妹都市交流 各種講座 <ul style="list-style-type: none"> 外国語講座 (英・法) / 日本語講座 日本文化・外国文化理解講座 義務サービス <ul style="list-style-type: none"> 留学生の生活用品借出サービス 外国人の咨询服务 / 翻譯、口译 / 家庭访问 設備 <ul style="list-style-type: none"> 交流窓口 / Free WiFi 图书室 (英語、中文报纸、杂志等) 机关报纸 <ul style="list-style-type: none"> 「国际交流」(每年发行1次) 新闻报纸「TIA News」(每季发行) 	<ul style="list-style-type: none"> International Exchange Activities <ul style="list-style-type: none"> International Exchange Event/Athletic Events (Soccer Team)/Sister City Exchanges Classes <ul style="list-style-type: none"> Foreign Language Classes (English, French) Japanese Classes/Gathering for Learning about Japanese or Foreign Cultures Volunteer Activities <ul style="list-style-type: none"> Lending Service Providing Household Items to Students/Counseling for Foreign Residents/Translations/Homestay Facilities <ul style="list-style-type: none"> Lounge/Free WiFi/Satellite TV Library (English & Chinese Newspapers, magazines etc.) Newstletters <ul style="list-style-type: none"> Information Newsletter (Biannual) "International Exchange" Correspondence Newsletter (Quarterly) "TIA NEWS" 	 <ul style="list-style-type: none"> ① Central Post Office (徳島中央郵便局) ② Municipal Office (徳島市役所) ③ Hotel Senshukaku (ホテル千秋閣) ④ Tokugun Tomoni Plaza (とくぎんトモニプラザ) ⑤ Chuo-Kominkan (中央公民館) ⑥ Courthouse (裁判所) ⑦ Fire Station (消防署) ⑧ Tokushima International Assoc. (徳島市国際交流協会)
---	--	---	--

(発行) (一社) 徳島市国際交流協会: 徳島市新蔵町1丁目88
 Tokushima International Association
 1-88 Shinkura-cho Tokushima-shi
 Tel. 088-622-6066 / Fax. 088-624-3169 / E-mail info@tia81.com
 URL: http://www.tia81.com
 Open: Monday to Friday (from 10:00 a.m. to 6:00 p.m.)
 Closed: Saturday, Sunday and National Holidays